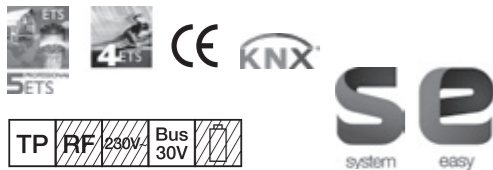


TXE771; TXE773



Este dispositivo solo debe instalarlo un electricista respetando las normas de instalación aplicables en el país. Respete las reglas de instalación de baja tensión (MBTS). Cuando utilice la pasarela con un medidor de gas, se debe instalar una interfaz con certificación ATEX “(Barrera de seguridad intrínseca o interfaz de seguridad intrínseca GEORGIN o equivalente)” entre el medidor de gas y la entrada de impulsos del producto. Esta barrera se debe seleccionar en función de las características ATEX del emisor de impulsos.

Estas instrucciones de uso son un elemento integral del producto y el usuario final debe conservarlas.

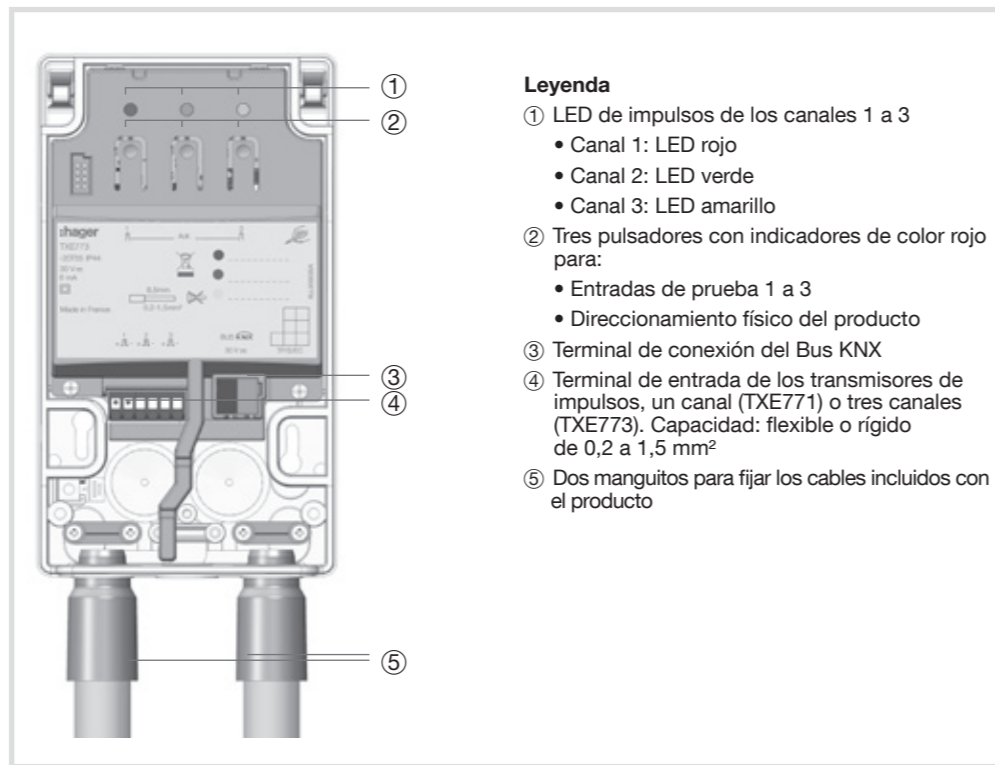
Descripción

Estas dos pasarelas cuentan los impulsos gracias a la alimentación del Bus KNX (multienergía). La batería integrada garantiza la medición durante 30 días de corte del Bus KNX y la copia de seguridad de los datos. La entrada no solo permite la interconexión de señales S0 de tipo EN62053-31 y EN1434-2, EN1434-3, sino también contactos libres de potencial. Las pasarelas transmiten al Bus KNX los datos de medición de los sensores de flujo o energía. Presentan una carcasa impermeable y están disponibles en dos versiones:

- Pasarela con una sola entrada: TXE771
- Pasarela con tres entradas: TXE773

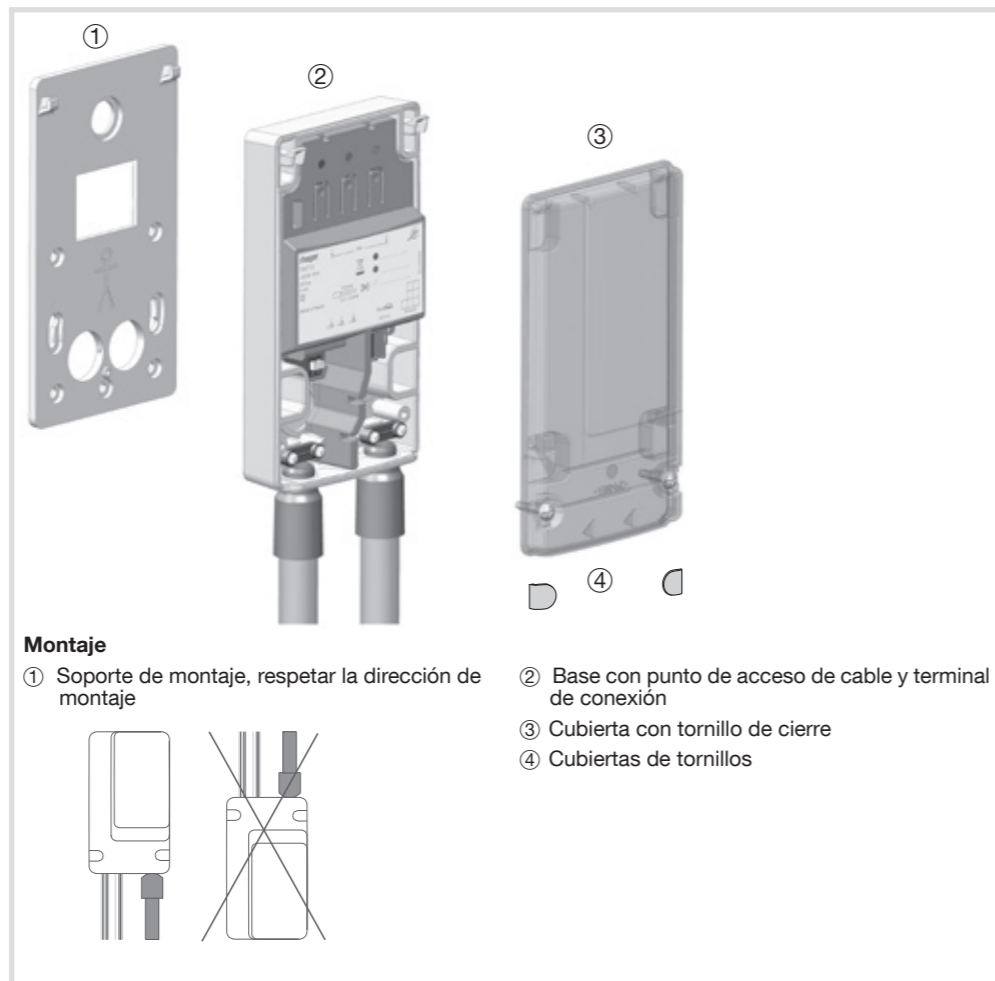
Funciones

- Medición de impulsos multienergía, 1 o 3 canales
- LED visualizador de impulsos
- Sincronización con la tarifa eléctrica existente a través del Bus KNX. Posible con los indicadores de consume del KNX TE331
- Un medidor totalizador más un medidor parcial para cada categoría de medición
- Ajuste de las entradas de impulsos. Las entradas se deben configurar para definir el tipo de categoría de medición y el peso de los impulsos:
 - Volumen o energía para calorimetría
 - Volumen para el medidor de caudal
 - Volumen para los medidores de gas
 - Energía para los medidores eléctricos



Legenda

- ① LED de impulsos de los canales 1 a 3
 - Canal 1: LED rojo
 - Canal 2: LED verde
 - Canal 3: LED amarillo
- ② Tres pulsadores con indicadores de color rojo para:
 - Entradas de prueba 1 a 3
 - Direccionamiento físico del producto
- ③ Terminal de conexión del Bus KNX
- ④ Terminal de entrada de los transmisores de impulsos, un canal (TXE771) o tres canales (TXE773). Capacidad: flexible o rígido de 0,2 a 1,5 mm²
- ⑤ Dos manguitos para fijar los cables incluidos con el producto



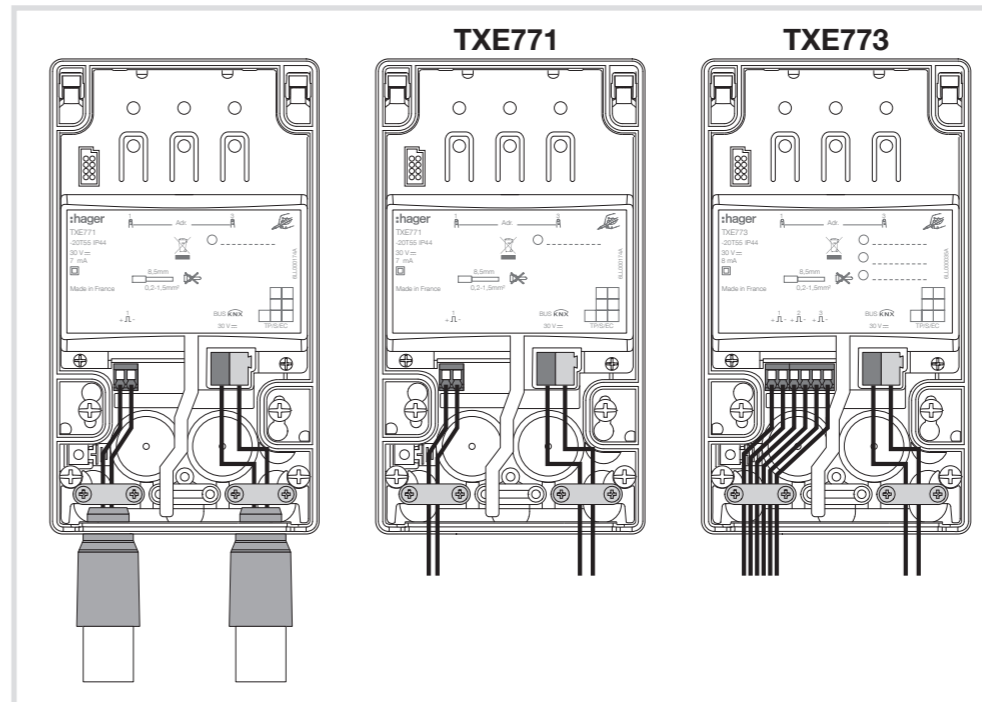
Montaje

- ① Soporte de montaje, respetar la dirección de montaje
- ② Base con punto de acceso de cable y terminal de conexión
- ③ Cubierta con tornillo de cierre
- ④ Cubiertas de tornillos

Conexión

1. Pase los cables a través de las membranas y el manguito (dos, incluidos con el producto).
2. Realice la conexión según el producto utilizado (consulte los diagramas).

3. Vuelva a colocar la carcasa.



Diámetro interno del manguito: 10,5 mm

NB: Se necesita un dispositivo Domovea para ver el consumo o el historial de la curva.

Especificaciones técnicas

Alimentación a través del Bus KNX	20 a 30 V $\overline{\text{---}}$ MBTS
Consumo del Bus KNX	TXE771: 7 mA máx (6 mA típ) / TXE773: 8 mA máx (6 mA típ)
Capacidad de la batería	1.2 Ah
Vida útil de la batería	15 años
Altitud de instalación	≤ 2000 m
Nivel de contaminación	III
Dimensiones totales	150 x 85 x 35 mm
Índice de protección	IP44
Temperatura operativa	-20°C a +55°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C a +70°C

Características de la entrada de impulsos

Corriente	64 uA (medición distinta de eléctrica) o 2.5 mA (medición eléctrica)
Tensión	4 V $\overline{\text{---}}$
Frecuencia	máx.100 Hz
Duración mínima del impulso	5 ms
Salida compatible	colector abierto o relé de bobina
Longitud máxima del cable	3 m

Categoría de medición	Configuración de impulsos, carga	Unidad
Calorimetría: energía	1 a 1000Wh; 1 a 100 kWh	Wh; kWh
Medidor de flujo: volumen	0.1 a 1000l; 0.0001 a 1000m3	Litro; m3
Medidor de gas: volumen	0.1 a 1000l; 0.0001 a 100m3	Litro; m3
Medidor eléctrico: energía	1 a 1000Wh; 1 a 100 kWh	Wh; kWh



- No una el cable del Bus KNX con los cables del transmisor de impulsos. Longitud de los cables del transmisor de impulsos < 3 m.
- En caso de conexión con un medidor eléctrico, utilice un cable con aislamiento doble o con aislamiento reforzado de una sección mayor o igual a que 1 mm² por conductor.

Función de prueba

En ausencia de un Bus KNX, al pulsar el botón 2 se activa la función de prueba durante cinco minutos. Comprueba la recepción de impulsos mediante el parpadeo de los LED de impulsos.

Al pulsar los botones 1, 2 o 3 se permite el envío del índice al Bus KNX del canal en cuestión.

Configuración

Estas pasarelas se pueden configurar de dos formas distintas:

- TXA100 V1.2.1: consulte las instrucciones entregadas con el configurador easy.
- ETS: aplicaciones de software STXE771 y STXE773. La base de datos y la descripción del software están disponibles en el fabricante.

Direccionamiento físico

Una pulsación corta y simultánea de los botones 1 y 3 del producto provoca el encendido del indicador en el botón 1 y permite el direccionamiento física del producto.

Medidores de electricidad compatibles

En el sitio web del fabricante hay disponible una lista de los medidores y los transmisores de impulsos compatibles.

Los contadores de otras marcas pueden usarse con la pasarela pero deben cumplir con las normas 62052-11 o 50470-1, con una clase de protección de categoría II y satisfacer las especificaciones de entrada por impulso de la pasarela.



Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).

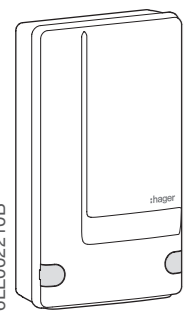
La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

(PT)
(ES)

Gateway de impulsos KNX
Pasarela de impulsos KNX



TXE771; TXE773



(PT)

- O aparelho deve ser instalado exclusivamente por um instalador eléctrico e de acordo com as normas em vigo.
- Respeite as regras de instalação MBTS.
- Ao utilizar a gateway com um contador de gás terá de ser usada uma interface com certificação ATEX (barreira de segurança intrínseca ou interface de segurança intrínseca tipo GEORGIN ou equivalente) entre o contador de gás e a entrada de "impulso" do produto. Esta interface deve ser escolhida de acordo com as características ATEX do emissor de impulsos.

Estas instruções de utilização são parte integral do produto e têm de ser conservadas pelo utilizador final.

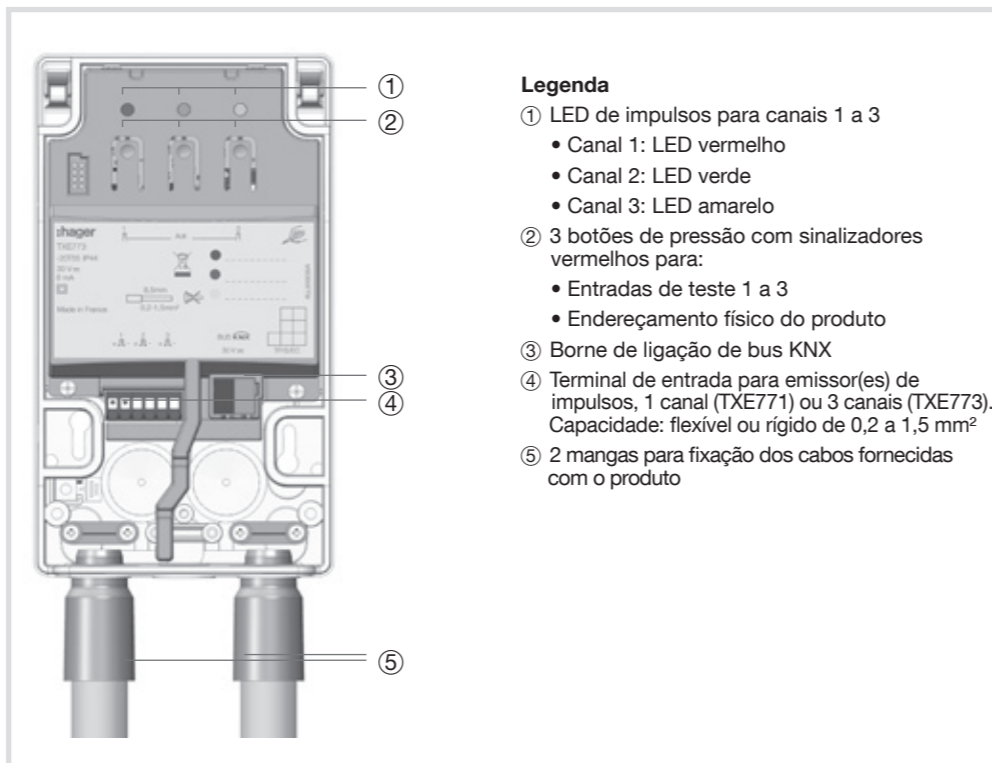
Descrição

Alimentados via bus KNX, estas gateways permitem a contagem de impulsos (multi-energia). A bateria integrada assegura a contagem e memorização dos valores durante um máximo de 30 dias após corte do bus KNX. As entradas admitem sinais S0 do tipo EN62053-31 e EN1434-2, EN1434-3 ou contactos livres de potencial. As gateways transmitem via bus KNX os dados de contagem provenientes dos sensores de fluxo ou energia. Os produtos dispõem de uma caixa estanque e são propostos em duas versões:

- Gateways de entrada única: TXE771
- Gateways de entrada tripla: TXE773

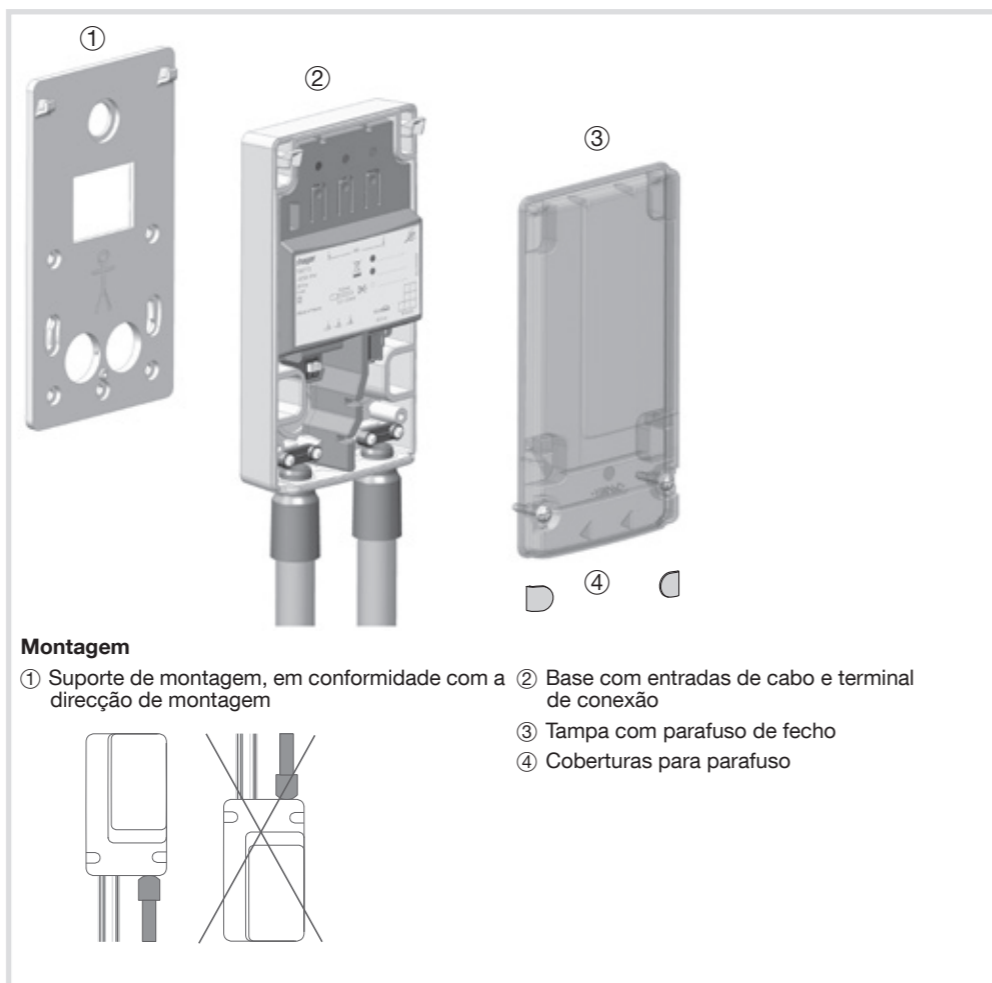
Funções

- Medição de impulsos multi-energia, 1 ou 3 canais
- LED de sinalização de impulsos
- Sincronização com a tarifa de electricidade existente através do bus KNX possível com indicadores de consumo KNX TE331
- 1 contador totalizador + 1 contador parcial para cada categoria de medição
- Paramtrização das entradas de impulsos. Cada uma das entradas tem de ser configurada para definir o tipo de grandeza a medir o peso de cada impulso:
- Energia calorífica
- Volume para fluxímetro
- Volume de contadores de gás
- Energia de contadores eléctricos



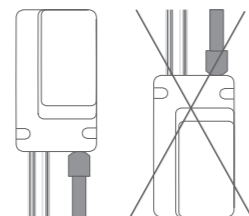
Legenda

- ① LED de impulsos para canais 1 a 3
 - Canal 1: LED vermelho
 - Canal 2: LED verde
 - Canal 3: LED amarelo
- ② 3 botões de pressão com sinalizadores vermelhos para:
 - Entradas de teste 1 a 3
 - Endereçamento físico do produto
- ③ Borne de ligação de bus KNX
- ④ Terminal de entrada para emissor(es) de impulsos, 1 canal (TXE771) ou 3 canais (TXE773). Capacidade: flexível ou rígido de 0,2 a 1,5 mm²
- ⑤ 2 mangas para fixação dos cabos fornecidas com o produto



Montagem

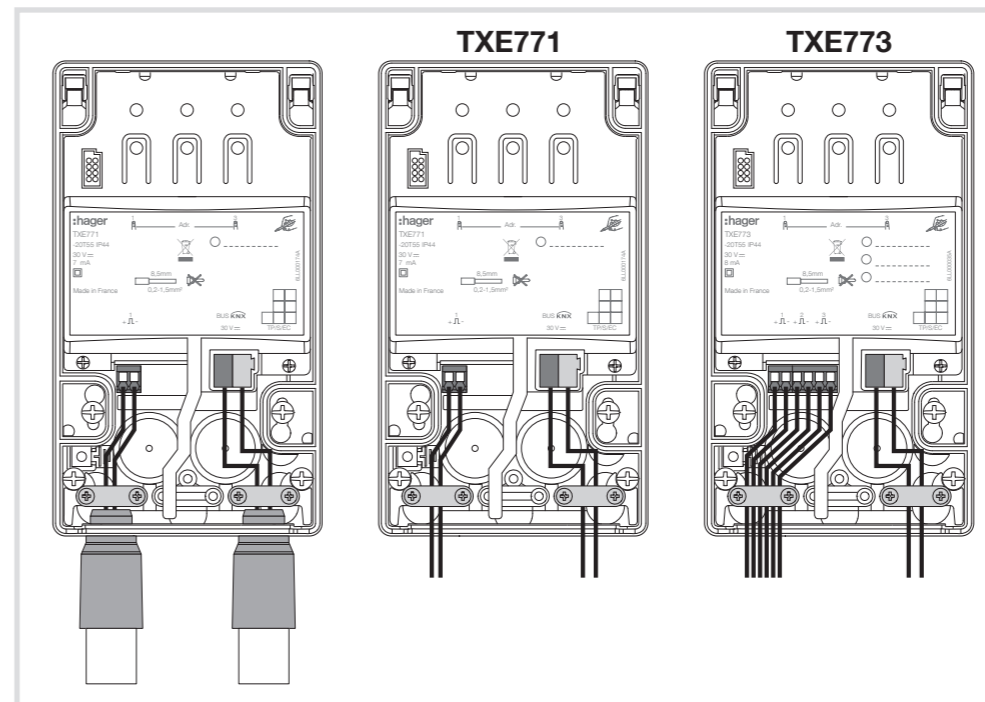
- ① Suporte de montagem, em conformidade com a direcção de montagem
- ② Base com entradas de cabo e terminal de conexão
- ③ Tampa com parafuso de fecho
- ④ Coberturas para parafuso



Ligações

1. Passe os cabos pelas membranas e pela manga (x 2 fornecidas com o produto).
2. Realize a ligação em conformidade com o produto usado (ver diagramas).

3. Volte a colocar a tampa.



Diâmetro interno da manga 10,5 mm

NB: É necessário um Domovea para ver o histórico da curva ou de consumo.

Especificações técnicas

Alimentação (bus KNX)	20 a 30 V $\overline{\text{---}}$ MBTS
Consumo no bus KNX	TXE771: 7 mA máx (típico 6 mA) / TXE773: 8 mA máx (típico 6 mA)
Capacidade da bateria	1.2 Ah
Duração da bateria	15 anos
Altitude de instalação	\leq 2000 m
Nível de poluição	III
Dimensões gerais	150 x 85 x 35 mm
Índice de protecção	IP44
Temperatura de funcionamento	-20°C a +55°C
Temperatura de armazenamento	-20°C a +70°C

Características da entrada de impulsos

Corrente	64 μ A (excepto contagem eléctrica) ou 2,5 mA (contagem eléctrica)
Tensão	4 V $\overline{\text{---}}$
Frequência	máx. 100 Hz
Duração mínima do impulso	5 ms
Saída compatível	colector aberto ou relé Reed
Comprimento máx. do cabo	3 m

Categoria da medição	Definições de impulso, carga	Unidade
Calor: Energia	1 a 1000Wh; 1 a 100 kWh	Wh; kWh
Fluxímetro: Volume	0.1 a 1000l; 0.0001 a 100m3	Litro; m3
Contador de gás: Volume	0.1 a 1000l; 0.0001 a 100m3	Litro; m3
Contador eléctrico: Energia	1 a 1000Wh; 1 a 100 kWh	Wh; kWh



- Não misturar o cabo bus KNX com os cabos das entradas de impulsos. O comprimento dos cabos ligados às entradas de impulsos não pode exceder 3m.
- Em caso de ligação a um contador eléctrico, utilize um cabo co isolamento reforçado ou duplo, com secção de \geq 1mm² por condutor.

Função de teste

Na ausência de bus KNX, pressionar o botão de pressão 2 activa a função de teste durante 5 minutos. Esta verifica a recepção de impulsos através do acendimento intermitente dos LED de impulsos.

Pressionar o botão 1, 2 ou 3 permite o envio do índice do canal em questão para o bus KNX.

Configuração

Estas gateways podem ser configuradas de 2 modos diferentes:

- TXA100 V1.2.1 : Consulte as instruções fornecidas com o configurador "Easy"
- ETS: software de aplicação STXE771 e STXE773. A base de dados e a descrição do software da aplicação estão disponíveis junto do fabricante.

Endereçamento físico

Uma pressão curta e simultânea dos botões 1 e 3 do produto liga o sinalizador 1 e permite o endereçamento física do produto.

Contadores eléctricos compatíveis

No site do fabricante é disponibilizada uma lista de contadores compatíveis.

Podem ser utilizados contadores de outras marcas com a ponte, mas devem estar em conformidade com as normas 62052-11 ou 50470-1, com uma classe de protecção de categoria II, bem como devem respeitar as especificações de entrada de impulsos da ponte.



Eliminação correcta deste produto (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.